



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: _____

VEWL#: _____

I-171: ____ Y ____ NO

EXIT VISÁ #: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM BUI TUNG
Last Middle First

Current Address: Thôn 2 - xã Hòa Hòa - Krông Pa - Đăk Lăk

Date of Birth: 1943 Place of Birth: _____

Previous Occupation (before 1975) Major
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 07-05-1975 To 1-21-1987
Years: 11 Months: 06 Days: 1

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

PA.

•

•

Xã Hòa Tiến ngày 31 tháng 7 năm 1990
Kính thăm bà.

Tôi tên là Bùi Tung - thuộc quân đội Sài Gòn
Cấp Thiếu Tá - Chức vụ Tiểu đoàn Trưởng
Đ 1/4/SA2 Bô Bình - SS' quân 63A/100555.
Theo chính sách của 2 chính phủ Việt + Mỹ.
Cho phép từ nhân cải tạo được sang định cư
tại Mỹ - Tôi cải tạo 12 năm từ năm
1975 đến năm 1987 được tha. Nay tôi
và gia đình tất cả 7 người đã làm xong
thủ tục và có hộ chiếu VN cấp. Thời
gian còn lại lo thủ tục thêm văn, khám
sức khỏe, chỗ về máy bay khá dài.
Hiện tại nhà ở tại: Xã Hòa Tiến,
huyện Krông Pak, tỉnh Đắk Lắk - phải vào
Sài Gòn nhận đờ chờ quá tầm kém sơ
khám không nơi - Hiện tại ở nông
kính tệ mới làm ăn qua ngày rất vất
và gặp nhiều khó khăn.

Kính thưa bà: Nếu có sự giúp đỡ cứu trợ
của bà bằng vật chất, tinh thần và bằng
khả năng thêm quyền trong chức vụ
gia đình chúng tôi xin chân thành cảm
ơn, kính nghĩ quý báu này. Giúp
đỡ cho gia đình chúng tôi vượt đờ
tiền tạm đủ qua ngày chờ đờ ăn ở
và làm thủ tục kết tiếp ở Sài Gòn
nơi mà đờ với gia đình tôi còn xa
lạ không người thân thích. Khi
qua được Mỹ gia đình chúng tôi xin
đến thăm bà và xin hoàn lại tiền
mà bà trong tinh thần cứu giúp đã
gửi cho chúng tôi.
Cuối thư gia đình chúng tôi kính xin cầu
chúc bà khỏe đề phụng bử.

Địa chỉ gởi thư:

Bu Tung

79

Nguyễn Thông Quận 3

Thành phố Hồ Chí Minh

Đính kèm
giấy ra trại.

Nay thư

~~lưu~~

Bu Tung

BỘ NỘI VỤ
Trại Bình Diên
Số 540 GRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 991-QT6, ban hành theo công văn số 2565 ngày 21 tháng 11 năm 1972

--	--	--	--	--	--	--	--

1975

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Công an.

Thí hành án văn, quyết định tha số 3 ngày 16 tháng 1 năm 1977
của Ủy Ban Nhân Dân Tỉnh Bình Trị Thiên

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Bùi Tùng Sinh năm 19 43

Các tên gọi khác

Nơi sinh Thạch Bàn & Phú Vang Huế - BTT

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bỏ

183/13/14 Nguyễn Văn Thạch Huế - Bình Trị Thiên

Cán bộ Thiếu Tá, tiểu đoàn trưởng 1/4/2 hệ hình

Bị bắt ngày 7/5/1975 Án phạt 3 năm 1967

Theo quyết định, án văn số 18 ngày 30 tháng 4 năm 1975 của

~~Chính phủ cách mạng Lâm thời cộng hòa Miền Nam Việt Nam~~

Đã bị tăng án lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại 183/13/14 Nguyễn Văn Thạch Huế - BTT

Nhận xét quá trình cải tạo (của cha mẹ)

an tâm cải tạo. Là đồng chí cựu

chấp hành nội quy của trại chưa bao giờ phạm lỗi

Xếp loại cải tạo: Khá

Nay xin UF Trá: hòa thân - Không Pách - Dã Lữ
(Đ' R' R')

Đương sự phải trình diện tại UBND phường, xã:

Trước ngày 05 tháng 1 năm 1977

Lưu tay, ngón trở phải

Cán Bùi Tùng

Đanh Bào 3230

Lập tại 376 BTT

Họ, tên, chữ ký
người được cấp giấy

Bùi Tùng

Ngày 21 tháng 1 năm 1981

Trưởng trại

Đ. B. Lữ

Đại úy Nguyễn Văn Phú

Địa chỉ liên lạc thư từ (ZIP code) -
Bùi Tùng
79 Nguyễn Thông - Quận 3
TP Hồ Chí Minh



GIEM 100 NĂM NGÀY SINH

THỦ TỊCH HỒ CHÍ MINH VĨ

Kính gửi
Bà: Khúc Minh Thu
PO Box 5435
Arlington, VA
AUG 31 1990



Bu Tung - thôn 2 - Xã Hòa An - huyện Krông
Tĩnh - Tỉnh Đăk Lăk - (huyện Krông Pak)

GIÁ 150đ